

**Ch 1 - Vocabulary Text 1, OE**

7	= and/ond	&, and
æfter		after
æhta/æhte	æht	= property
cwæð	cweþan	quoth, said
dagum	dæg	days
dæl		deal = portion
dælde	dælan	dealt = gave
ealle	eal	all
feawa		few
feorlen		far off, distant
ferde	faran	fared, went
forspylde	forspillan	spilt = wasted
fæder		father
gebyrð	gebyrian	= belongs to
gegaderode	gegaderian	gathered
gingra	geong	younger
gælsan	gælsa	= luxury
he		he
hym		him
hys		his
hæfde	habban	had

lybbende	libban	living
man	mann/monn	man
me		me
mynne/mynre		my
on		on = in
ryce		= country
se		= the
soðlice		soothly = truly
sum		some = a certain
sunu/sunu		sons/son
syle	sellan	= give
to		to
twegen		two
þa		= then
þær		there
þe	<i>relative pronoun</i>	= that, which
þyng		things
wræclice		= abroad

**Ch 1 - Lexical vocabulary Text 2, ME**

OE æfter	aftir	after
OE eall	alle	all
ONF catel	catel	chattel
OF cuntrée	cuntre	country
OE dæg/dagas	daies	days
OF departir	departide	= divided
OE fæder	fadir	father
OE feallan	fallith	falls
OE feorr	fer	far
OE forþ	forth	forth
OE gaderodon <i>fr</i> gaderian	gederid	gathered
OE god	goodis	goods
OE hæfde <i>fr</i> habban	hadde	had
OE hi(e)/him	hem	= them
OE his	hise	his
OF lecheros + -ly	lecherously	lecherously
OE libbende <i>fr</i> libban	lyuyng	living

OE mann	man	man
OE manig	many	many
OF pelrimage	pilgrimage	= journey
OF porcion	porcioun	portion
OE sægde <i>fr</i> secgan	seide	said
OE sunu	son(e)s	son(s)
IOE þær	there	there
OE þing	thingis	things
OE togædere	togider	together
OE twegen	twi	two
AF waster	wastide	wasted
OE wende <i>fr</i> wendan	wente	went
OE wæron <i>fr</i> wesan	weren	were
OE hwanne	whanne	when
OE gingra	zonger	younger
OE gief <i>fr</i> giefan	zyue	give

**Ch 1 - Text 3 EMnE (words not in Text 2)**

OF certain	certain	certain
OF substance	substance	substance
ME belongen	belongeth	belongs
L dividere	deuided	divided

OE ham	home	home
OF riotous + -ly	riotously	riotously